

Laserliner

DE

EN

NL

DA

FR

ES

IT 02

PL 13

FI 24

PT 35

SV 46

NO 57

TR

RU

UK

CS

ET

LV

LT

RO

BG

EL



Leggere attentamente le istruzioni per l'uso, l'opuscolo allegato "Ulteriori informazioni e indicazioni garanzia", nonché le informazioni e le indicazioni più recenti raggiungibili con il link riportato al termine di queste istruzioni. Attenersi alle indicazioni ivi riportate. Questo documento deve essere conservato e fornito insieme all'apparecchio in caso questo venga inoltrato a terzi.

Funzione / Utilizzo

Questo apparecchio esegue la misurazione prolungata di temperatura ambiente, umidità dell'aria e punto di rugiada. I valori misurati sono memorizzati all'interno dell'apparecchio e possono essere letti collegando il misuratore a un PC tramite USB. La configurazione dei parametri di misurazione, le operazioni prima di una nuova misurazione e l'analisi finale dei rispettivi dati si eseguono da computer con l'aiuto del software fornito in dotazione.

Indicazioni generali di sicurezza

- Utilizzare l'apparecchio esclusivamente in conformità con gli scopi previsti e nei limiti delle specifiche.
- La struttura dell'apparecchio non deve essere modificata.
- Non sottoporre l'apparecchio a carichi meccanici, elevate temperature o forti vibrazioni.

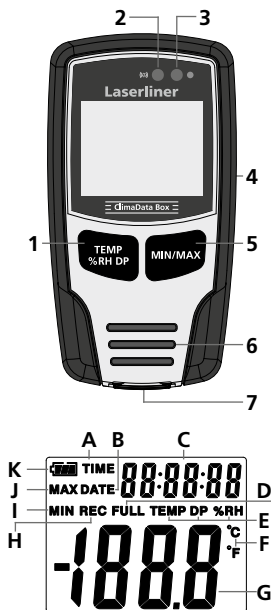
Indicazioni di sicurezza

Lavorare in presenza di radiazione elettromagnetica

- L'apparecchio rispetta le norme e i valori limite per la compatibilità elettromagnetica ai sensi della direttiva EMC 2014/30/UE.
- Rispettare le restrizioni locali all'uso, ad es. in ospedali, a bordo di aerei, in stazioni di servizio o nelle vicinanze di persone portatrici di pacemaker. Sussiste la possibilità di interferenze pericolose o di disturbi degli apparecchi elettronici o per causa di questi

Indicazioni per la manutenzione e la cura

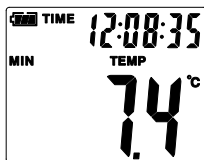
Pulire tutti i componenti con un panno leggermente inumidito ed evitare l'impiego di prodotti detergenti, abrasivi e solventi. Immagazzinare l'apparecchio in un luogo pulito e asciutto.



- 1 Passa alla visualizzazione di temperatura, umidità relativa dell'aria e punto di rugiada / Avvia e arresta la registrazione dei valori misurati
- 2 Funzione di allarme
- 3 Registrazione dei valori misurati attiva
- 4 Vano batterie (lato posteriore)
- 5 Visualizza gli attuali valori misurati assieme ai valori MIN e MAX della modalità selezionata
- 6 Sensore
- 7 Interfaccia USB

- A Visualizzazione dell'ora attiva
- B Visualizzazione della data attiva
- C Visualizzazione ora / data
- D Memoria dati piena
- E Indicazione di temperatura, umidità relativa dell'aria, punto di rugiada
- F Unità di misura °C / °F
- G Visualizzazione dei valori misurati
- H Registrazione dei valori misurati attiva
- I Indicazione valori MIN
- J Indicazione valori MAX
- K Indicatore batteria

Esempio: Visualizzazione temperatura MIN

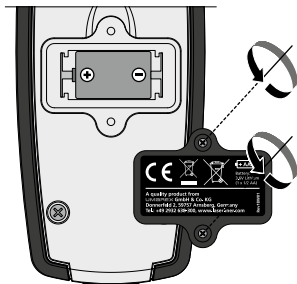


Ogni 10 secondi sul display si alternano ora e data.

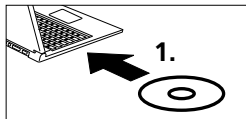


1 Inserimento della batteria

Aprire il vano batterie e introdurre la batteria come indicato dai simboli di installazione, facendo attenzione alla corretta polarità.



2 Driver USB / Installazione del software / Messa in funzione



Inserire il CD in dotazione nel drive e seguire le indicazioni di installazione. Completata correttamente l'installazione, chiudere il programma d'installazione.

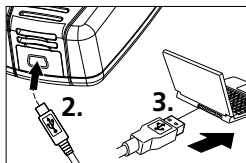


Per poter avviare l'applicazione e prima di collegare l'apparecchio al computer è necessario installare il driver USB. Per quest'operazione inserire nell'unità disco il CD fornito in dotazione e aprire la cartella "USB Driver". In base alla versione del sistema operativo Windows aprire il seguente file d'installazione:

Versione 32bit: CP210xVCPInstaller_x32

Versione 64bit: CP210xVCPInstaller_x64

Per conoscere il tipo di sistema utilizzato dal computer consultare i dati di base della propria installazione di Windows. Seguire le indicazioni per l'installazione.



Collegare quindi un'estremità del cavo USB in dotazione alla miniporta USB dell'apparecchio, l'altra estremità a una porta USB libera del computer e avviare l'applicazione.



Il software è disponibile solo in lingua inglese.

3 Interfaccia utenti



Salva

Per salvare sul disco fisso i dati registrati



Apri

Per aprire i file salvati



Data / Ora

Per regolare data e ora



Impostazioni

Per eseguire specifiche impostazioni di misurazione



Download

Per scaricare i dati registrati



Stato di carica della

batteria Indica la carica completa della batteria



Diagramma

Mostra i dati registrati sotto forma di diagramma



Elenco

Mostra i dati registrati sotto forma di elenco



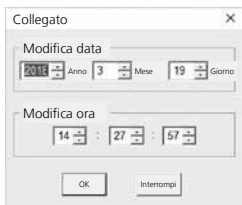
Stampa

Il diagramma o l'elenco possono essere stampati



Funzione Aiuto/Help

4 Impostazione data / ora



Il sistema trasmette data e ora all'apparecchio collegato

5 Menu Impostazioni

Il menu Impostazioni consente di eseguire nell'apparecchio collegato le impostazioni specifiche per le misurazioni.

! Tutti i dati si cancellano automaticamente quando l'apparecchio viene nuovamente configurato.

Ripristina le impostazioni di fabbrica

Salva le impostazioni

Chiude il menu Setup senza salvare le impostazioni

5.1 Frequenza di campionamento

La frequenza di campionamento determina la frequenza di registrazione dei valori misurati. Le opzioni di questa impostazione sono 1 ... 60 secondi, 1 ... 60 minuti e 1 ... 24 ore. Nel campo "Durata registrazione" si calcola la durata massima della misurazione. Trascorso questo tempo la memoria dei valori misurati risulta piena. Su questo punto consultare anche il capitolo 5.6 "Registrazione continua / non continua".

5.2 Impostazione tempi LED

La registrazione in corso è segnalata dalla spia a LED (3) e dall'indicazione REC sul display. Il segnale a LED può comparire ogni 10, 20 o 30 secondi come da rispettiva impostazione. In alternativa, il segnale a LED può essere anche disattivato.

5.3 Opzioni per avviare una misurazione

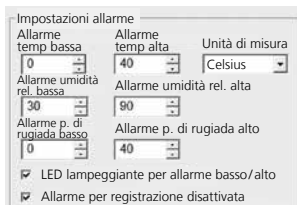
La procedura di misurazione può essere avviata in modalità manuale, automatica oppure dopo che è trascorso un tempo impostato.

- Avvio manuale: Per avviare e terminare la misurazione tenere premuto il tasto (1) per alcuni secondi.
- Avvio automatico: La misurazione ha inizio non appena l'apparecchio viene staccato dal computer.
- Ritarda avvio: La misurazione ha inizio dopo che è trascorso il tempo indicato nelle impostazioni.

5.4 Ora attuale

Nel campo "Ora attuale" si visualizzano la data e l'ora impostate. In questo campo si può modificare il formato della data.

5.5 Impostazioni della funzione Allarme



Impostazioni allarme

Allarme temp bassa 0	Allarme temp alta 40	Unità di misura Celsius
Allarme umidità rel. bassa 30	Allarme umidità rel. alta 90	
Allarme p. di rugiada basso 0	Allarme p. di rugiada alto 40	

☒ LED lampeggiante per allarme basso/alto

☒ Allarme per registrazione disattivata

L'utente può definire liberamente i valori nel campo Allarme per i tre parametri Temperatura, Umidità relativa dell'aria e Punto di rugiada. Se il valore misurato supera il limite massimo/minimo impostato, la spia di allarme a LED (2) lampeggia una volta al minuto.

LED rosso: valore della temperatura massima/minima superato

LED giallo: valore dell'umidità massima/minima superato

LED lampeggiante per allarme valore alto/basso: La funzione Allarme può essere attivata e disattivata.

Allarme per registrazione disattivata: l'apparecchio emette un segnale se la funzione Registrazione (REC) non è attiva.

5.6 Registrazione continua / Non continua

Registrazione continua:	La registrazione prosegue finché non si seleziona Fine in modalità manuale. In tal caso, il sistema sovrascrive i valori misurati in precedenza.
Non continua:	La registrazione termina automaticamente quando la memoria dati è piena.

6 Avvertenze sulla procedura di misurazione e sull'uso dell'apparecchio

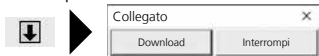
1. Collegare al computer il ClimaData Box
2. Eseguire la lettura e il salvataggio di dati eventualmente presenti. L'avvio o la configurazione di una nuova registrazione di valori misurati cancella tutti i dati precedenti.
3. Eseguire la configurazione della registrazione nel menu Setup e salvare le impostazioni.
4. In base ai rispettivi parametri di avvio, posizionare l'apparecchio nel luogo dove si deve eseguire la misurazione e registrare i valori misurati. Se è stato selezionato l'avvio manuale tenere premuto il tasto 1 per alcuni secondi. Sul display compare la scritta "REC" che segnala la registrazione dei valori in corso.
5. Per terminare la registrazione premere di nuovo il tasto 1 per diversi secondi/ oppure, in base al parametro definito, la registrazione termina quando la memoria è piena.
6. Collegare al computer il ClimaData Box, eseguire la lettura e salvare i dati.

! L'apparecchio deve essere posizionato dritto per garantire una sufficiente circolazione dell'aria attorno al sensore; a tale scopo utilizzare il supporto a parete fornito in dotazione.

! Se l'apparecchio misuratore è stato precedentemente installato in un ambiente con bassa temperatura e/o un alto tasso di umidità dell'aria, al momento della rimozione nell'alloggiamento del sensore potrebbe crearsi dell'acqua di condensa dovuta al cambio di temperatura. Per questo motivo tenere l'apparecchio in posizione dritta per alcuni minuti e attendere che si adatti alla nuova temperatura ambiente.

7 Download

Per la successiva elaborazione e documentazione, i dati registrati devono essere importati nel software. In tal caso avviare il programma e collegare l'apparecchio al computer tramite l'interfaccia USB.

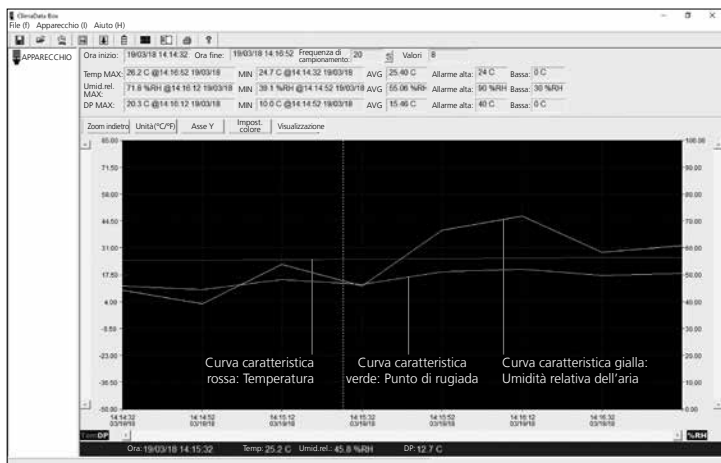


Durante la procedura di trasferimento dei dati sul display LC compare la voce "PC". Completato il caricamento dei dati, il ClimaData Box indica il valore effettivo della misurazione attuale. Una nuova procedura di misurazione cancella tutti i dati precedenti.

! Il sistema non esegue il salvataggio automatico dei dati.

8 Analisi dei valori misurati

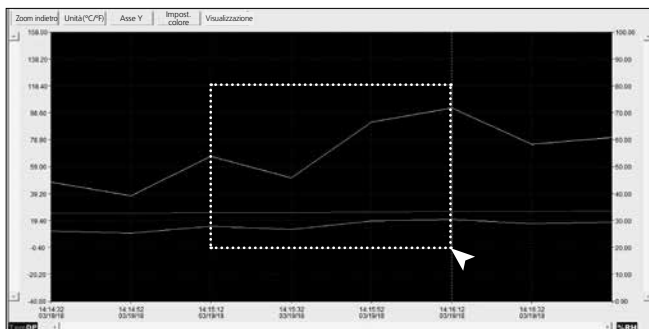
I valori misurati e registrati sono rappresentati sotto forma di grafico.



In alternativa, i valori misurati possono essere visualizzati sotto forma di elenco.

ClimaData Box							
File (F) Apparecchio (I) Aiuto (H)							
APPARECCHIO							
Ora inizio: 19/03/18 14:14:32		Ora fine: 19/03/18 14:16:52		Frequenza di campionamento: 20	Valori 8		
Temp MAX: 26.2 C @14:16:52 19/03/18		MIN: 24.7 C @14:14:32 19/03/18		AVG: 25.40 C	Allarme alta: 24 C Basso: 0 C		
Umid. rel. MAX: 71.8 %RH @14:16:12 19/03/18		MIN: 39.1 %RH @14:14:52 19/03/18		AVG: 55.06 %RH	Allarme alta: 90 %RH Basso: 30 %RH		
DP MAX: 20.3 C @14:16:12 19/03/18		MIN: 10.0 C @14:14:52 19/03/18		AVG: 15.46 C	Allarme alta: 40 C Basso: 0 C		
N.	Ora	(%RH) umidità	(C) Temperatura	(F) Temperatura	(C) Punto di rugiada	(F) Punto di rugiada	
1	19/03/18 14:14:32	44.2	24.7	76.5	11.7	53.1	
2	19/03/18 14:14:52	39.1	24.8	76.6	10.0	49.9	
3	19/03/18 14:15:12	53.9	25.0	77.0	15.0	59.0	
4	19/03/18 14:15:32	45.8	25.2	77.4	12.7	54.9	
5	19/03/18 14:15:52	66.6	25.5	77.9	18.8	65.9	
6	19/03/18 14:16:12	71.8	25.8	78.4	20.3	68.6	
7	19/03/18 14:16:32	58.3	26.0	78.8	17.2	62.9	
8	19/03/18 14:16:52	60.9	26.2	79.2	18.1	64.5	

8.1 Funzione Zoom



I diversi settori possono essere ingranditi. Per lo zoom, tenendo premuto il tasto sinistro del mouse segnare un quadrato sopra alla zona desiderata e rilasciare il tasto. Con la barra di scorrimento orizzontale si possono visualizzare altri valori misurati. La barra di scorrimento verticale a sinistra cambia la visualizzazione dei dati della temperatura, la barra di scorrimento verticale a destra cambia i dati dell'umidità relativa dell'aria.

Zoom indietro Torna alla visualizzazione intera

8.2 Cambiare unità di misura (°C/°F)

Unità(°C/°F) I valori misurati compaiono in °C o °F.

8.3 Impostazioni asse Y

Asse Y Per l'asse Y si può modificare la scala di valori.

Impostazioni asse Y

Temp. e Punto di r. Impostazioni Asse Y

da fino a

OK

Umidità rel. Impostazioni asse Y

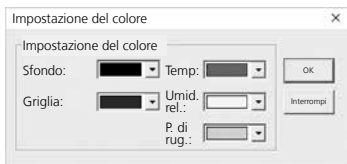
da fino a

Interrompi

8.4 Impostazione del colore

Impost. colore

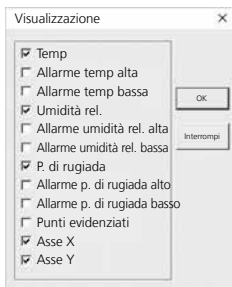
Consente di cambiare colori nel grafico.



8.5 Visualizzazione

Visualizzazione

I valori possono essere visualizzati/nascosti in forma di grafico o nella visualizzazione ad elenco.



9 Messaggio di errore -LO-

Sul display potrebbe comparire il messaggio -LO- che segnala un problema al sensore. In tal caso, l'apparecchio necessita di un servizio dell'Assistenza. Rivolgersi al reparto Assistenza di UMAREX-LASERLINER.

Dati tecnici

Precisione (assoluta)	Temperatura ambiente
	-40 °C ... 70 °C -40 °F ... 158 °F
	±1 °C (-10 °C ... 40 °C) ±1,8 °F (14 °F ... 104 °F)
	±2 °C (-40 °C ... -10 °C, +40 °C ... 70 °C) ±3,6 °F (-40 °F ... -14 °F, +104 °F...158 °F)
	Umidità relativa dell'aria
	0% ... 100%
	±3% (40% ... 60%)
	±3,5% (20% ... 40%, 60% ... 80%)
	±5% (0% ... 20%, 80% ... 100%)
	Indicazione del punto di rugiada
	-40 °C ... 70 °C -40 °F ... 158 °F
	±2 °C (@25 °C, 40% rH ... 100% rH) ±3,6 °F (@77 °F, 40% rH ... 100% rH)

Dati tecnici

Risoluzione	0,1% rH, 0,1 °C, 0,1 °F
Memoria	49050 singoli valori
Intervallo di misurazione	1s ... 24h
Condizioni di lavoro	-40 °C ... 70 °C (-31 °F ... 158 °F), umidità dell'aria senza condensa, altezza di lavoro max. 2000 m sopra il livello del mare (s.l.m.)
Condizioni di stoccaggio	-40 °C ... 70 °C (-31 °F ... 158 °F), umidità dell'aria max. 80% rH
Alimentazione elettrica	1 batteria al litio da 3,6V (tipo 1/2 AA, 14250)
Autonomia della batteria	3 mesi (in particolare dipende da intervallo di misurazione, temperatura ambiente e uso dei LED di allarme)
Dimensioni	48 x 33 x 94 mm (P x L x H)
Peso	136 g (incl. batteria e supporto a parete)
Requisiti di sistema	Windows XP / Vista / 7 / 8 / 10, 32bit / 64bit

Con riserva di modifiche tecniche. 18W28

Norme UE e smaltimento

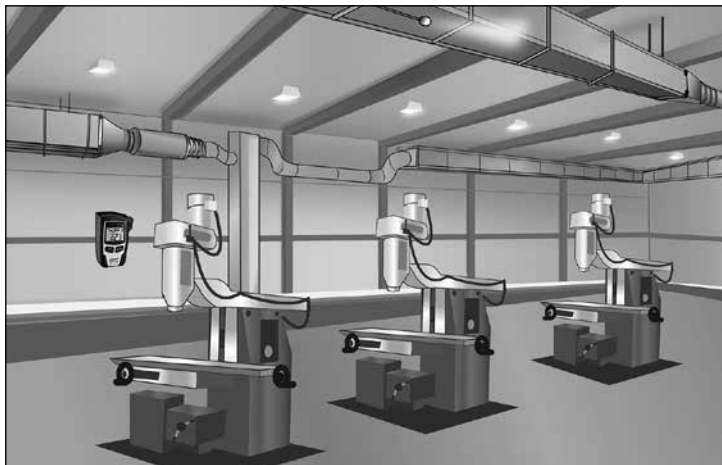
L'apparecchio soddisfa tutte le norme necessarie per la libera circolazione di merci all'interno dell'UE.

Questo prodotto è un apparecchio elettrico e deve pertanto essere raccolto e smaltito separatamente in conformità con la direttiva europea sulle apparecchiature elettriche ed elettroniche usate.

Per ulteriori informazioni e indicazioni di sicurezza:

<http://laserliner.com/info?an=clidabox>





SERVICE



Umarex GmbH & Co. KG

– Laserliner –

Möhnestraße 149, 59755 Arnsberg, Germany

Tel.: +49 2932 638-300, Fax: +49 2932 638-333

info@laserliner.com

8.082.96.157.1 / Rev18W28

Umarex GmbH & Co. KG

Donnerfeld 2

59757 Arnsberg, Germany

Tel.: +49 2932 638-300, Fax: -333

www.laserliner.com



Laserliner